



## FRANCE

19 RUE DES HALLES  
16510 VERTEUIL SUR CHARENTE • FRANCE  
00 33 (0) 5 45 89 68 80



## ITALY

VIA MONTE ROSA 28 • 20049  
CONCOREZZO • MILAN • ITALY  
39 039 5965844



## GERMANY

PHOENIX SAFE • DEUTSCHLAND GMBH  
BAHNSTR. 23 • D-42327 WUPPERTAL  
0049-202-69519-0



## SPAIN

AVDA • DE LA INDUSTRIA • 52 POLÍGONO INDUSTRIAL  
28823 COSLADA • MADRID • ESPAÑA  
0034 (91) 6736411



## UNITED KINGDOM

APEX HOUSE • 1 ORRELL MOUNT • LIVERPOOL  
L20 6NS • UNITED KINGDOM  
+44 (0)151 944 6444



### DS4620F OPERATING INSTRUCTIONS & GUARANTEE REGISTRATION

Please submit your guarantee registration by visiting our website [www.phoenixsafe.com](http://www.phoenixsafe.com) and clicking on guarantee registration. For further assistance or information please contact us on 0151 944 6444. APEX HOUSE, 1 ORRELL MOUNT, LIVERPOOL, L20 6NS, UNITED KINGDOM | +44 (0)151 944 6444



### DS4620F MODE D'EMPLOI & GARANTIE

Pour une meilleure sécurité, nous vous recommandons d'enregistrer votre garantie en ligne par notre site: [www.phoenixsafe.com](http://www.phoenixsafe.com) et en cliquant sur enregistrement de garantie. 19 RUE DES HALLES, 16510 VERTEUIL SUR CHARENTE, FRANCE | 00 33 (0) 5 45 89 68 80



### ISTRUZIONI PER L'USO DI DS4620F & REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA

Per una maggiore sicurezza vi raccomandiamo di inoltrare la vostra registrazione della garanzia visitando il nostro sito web: [www.phoenixsafe.com](http://www.phoenixsafe.com) e cliccando su registrazione della garanzia.

VIA MONTE ROSA 28, 20049, CONCOREZZO, MILAN, ITALY | 39 039 5965844



### BETRIEBSANLEITUNG FÜR DS4620F & GARANTIEKARTE

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir Ihnen, Ihre Garantiekarte online auf unserer Website [www.phoenixsafe.com](http://www.phoenixsafe.com) per Mausklick auf der Schaltfläche „Garantieanmeldung“ auszufüllen.

DEUTSCHLAND GMBH, BAHNSTR. 23, D-42327 WUPPERTAL 0049-202-69519-0

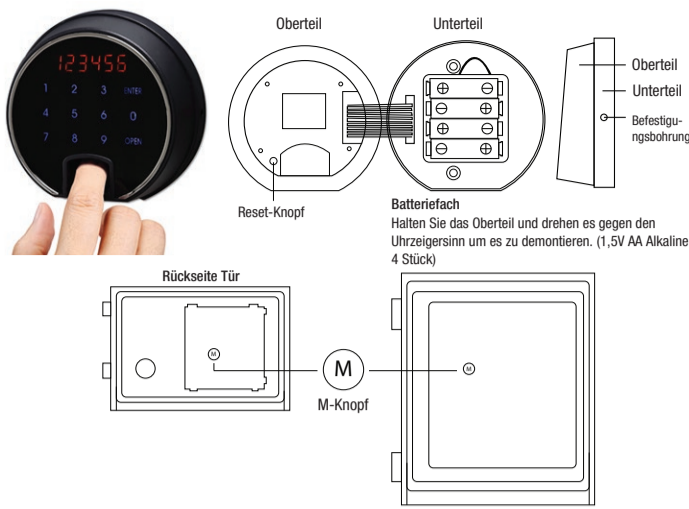


### MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA DS4620F & GARANTÍA

Para mayor seguridad, le recomendamos que cuando acceda a nuestra página web [www.phoenixsafe.com](http://www.phoenixsafe.com), haga clic en Registro de garantía e introduzca su registro de garantía. AVDA, DE LA INDUSTRIA, 52 POLÍGONO INDUSTRIAL, 28823 COSLADA, MADRID, ESPAÑA | 0034 (91) 6736411



## BEDIENUNGSANLEITUNG



### 1. ERSTÖFFNUNG (Werkscodes 1 2 3 4 5 6)

- Berühren Sie das Display (es folgt ein Piepton und die Tastatur leuchtet auf)
- Geben Sie den Benutzercode ein (beim Erstmaligen öffnen benutzen Sie bitte 1 2 3 4 5 6)
- Drücken Sie danach OPEN, eine Melodie wird ertönen und auf dem Display erscheint OPEnd
- Drehen Sie bitte jetzt, während der Melodie, den Knopf, oder den Griff, gegen den Uhrzeigersinn und öffnen die Tür

#### VORSICHT

- Wird ein falscher Code eingegeben erscheint auf dem Display ErrOr, gefolgt von einem kurzen Warnton
- Nach 5 aufeinanderfolgenden Falscheingaben geht das Schloss in eine 5-minütige Sperrzeit. Während der Sperrzeit hören Sie einen Warnton und im Display blinkt deLAY.

### 2. Codeänderung

Bitte führen Sie alle Codeänderungen bei offener Tür aus. Erst nach dem Mehrmaligen testen schließen Sie die Tür.

- Berühren Sie bitte das Display, um die Tastatur zu aktivieren
- Drücken Sie ENTER
- Geben Sie den aktuellen Code ein
- Drücken Sie ENTER
- Geben Sie bitte Ihren neuen 4 bis 16-stelligen Code ein
- Drücken Sie danach ENTER, eine Melodie wird ertönen und auf dem Display erscheint EntErd

#### zum Beispiel:

Ist der aktuelle Code 1 2 3 4 5 6 und der neue 4-stellige Code soll 4 2 4 2 werden gehen Sie wie folgt vor:



Um eine erfolgreiche Codeänderung zu bestätigen, erscheint auf dem Display EntErd, gefolgt von einem kurzen Piepton.

### 3. Fingerabdruck anlegen

- Drücken Sie den M-Knopf in der Rückseite der Tür, die Tastatur ist aktiviert
  - Drücken Sie die 3
  - Drücken Sie ENTER
  - Geben Sie den Benutzercode ein und drücken anschließend ENTER
  - Scannen Sie den Fingerabdruck zweimal hintereinander, indem Sie den Finger auf den Sensor legen und auf sich zu bewegen. Auf dem Display erscheint EntErd und eine Melodie ertönt
- BEACHTEN: Prüfen Sie ob der Finger korrekt angelegt wurde -siehe Kapitel: Öffnen mit Fingerabdruck-**
- Es können bis zu 128 verschiedene Finger angelegt werden

### 4. Öffnen mit Fingerabdruck

- Berühren Sie das Display um die Tastatur zu aktivieren
- Legen und ziehen Sie den Finger über den Sensor, auf dem Display erscheint OPEnd, gefolgt von einer Melodie
- Drehen Sie bitte jetzt, während der Melodie, den Knopf, oder den Griff, gegen den Uhrzeigersinn und Öffnen die Tür

#### VORSICHT

- Ist der Fingerabdruck falsch, erscheint auf dem Display ErrOr, gefolgt von einem kurzen Warnton
- Nach 5 aufeinanderfolgenden Fehlversuchen geht das Schloss in eine 5-minütige Sperrzeit. Während der Sperrzeit hören Sie einen Warnton und im Display blinkt deLAY

### 5. Bereits angelegten Fingerabdruck löschen

- Drücken Sie den M-Knopf in der Rückseite der Tür, die Tastatur ist aktiviert
  - Drücken Sie ENTER
  - Drücken Sie die 3
  - Drücken Sie ENTER, auf dem Display erscheint CLEAR, gefolgt von einem Ton
- BEACHTEN: Alle Fingerabdrücke sind nun gelöscht!**

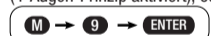
### 6. 4-Augen-Prinzip (es sind 2 verschiedene Codes nötig, um den Safe zu öffnen)

Drücken Sie den M-Knopf, drücken Sie die 2, drücken Sie ENTER, geben Sie Ihren neuen Zweitcode ein und drücken Sie anschließend ENTER. Auf dem Display erscheint EntErd.



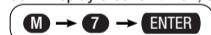
### 4-Augen-Prinzip aktivieren/deaktivieren

Drücken Sie den M-Knopf, drücken Sie die 9, drücken Sie ENTER. Auf dem Display erscheint dUAL (4-Augen-Prinzip aktiviert), oder 5in9LE (4-Augen-Prinzip deaktiviert)



### Öffnen im 4-Augen-Prinzip

- Berühren Sie das Display, die Tastatur ist nun aktiviert
  - Geben Sie den Erstcode / Zweitcode ein
  - Drücken Sie OPEN
  - Geben Sie den Zweitcode / Erstcode ein
  - Drücken Sie OPEN
  - Auf dem Display erscheint OPEnd
- ### 7. Verdeckte Codeeingabe und Pieptöne ausschalten
- aktivieren/deaktivieren-
- Drücken Sie den M-Knopf in der Rückseite der Tür, drücken Sie die 7, drücken Sie ENTER, auf dem Display erscheint hidE, oder CLEAR



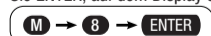
### 8. Spionagesichere Codeeingabe

Der gültige Code kann durch hinzufügen zufälliger Zahlen vor, oder nach dem gültigen Code, jederzeit „verschleiern“ werden. Diese Funktion wurde entwickelt um das Ausspähen für mögliche Kriminelle unmöglich zu machen. Diese Funktion kann auch mit Funktion -verdeckte Codeeingabe / Töne ausschalten- (siehe oben) kombiniert werden. zum Beispiel: der gültige Benutzercode ist 4 2 4 2

- Berühren Sie das Display, die Tastatur ist aktiviert
- Geben Sie den Benutzercode 6 1 4 2 4 2 7 5 3 9 1 ein
- Drücken Sie OPEN, auf dem Display erscheint OPEnd

### 9. Alarm einschalten

Der Alarm muss vor dem Verschließen des Safes aktiviert werden. Der Alarm wird bei korrekter Codeeingabe automatisch deaktiviert. Alarm aktivieren Drücken Sie den M-Knopf in der Rückseite der Tür, drücken Sie die 8, drücken Sie ENTER, auf dem Display erscheint ALERt



Ab einer Neigung von 45° ertönt der Alarm. Vorausgesetzt er ist aktiviert.

### 10. Reset

Sollte das Display nicht reagieren drücken Sie bitte den Reset-Knopf auf der Rückseite des Oberteils der Tastatur. Die angelegten Codes, sowie die angelegten Fingerabdrücke, werden nicht gelöscht.

### 11. Lebensdauer der Batterien

Bei dreimaliger Benutzung am Tag beträgt die Lebensdauer der Batterien ca. 6 Monate. Die Batterien müssen ausgetauscht werden wenn:

- Wenn Sie das Display berühren haben, um die Tastatur zu aktivieren, und dann auf dem Display LobAtt erscheint
- Wenn im Display das Batterie Symbol TBC erscheint
- Wenn sich trotz gültiger Eingabe des Codes bzw. des Fingerabdruckes sich der Safe nicht öffnen lässt

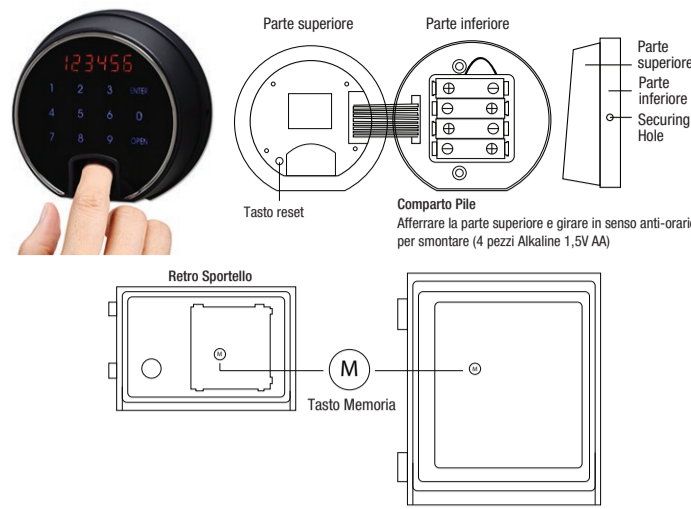
\* Auch bei vollständig entladenen Batterien verliert das Schloss niemals die Codes bzw. die Fingerabdrücke.

### 12. Batterien

Um das Schloss zu aktivieren benötigen Sie 4 x AAA Batterien à 1,5 Volt. Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien sollten zur Entsorgung zu einer geeigneten Sammelstelle gebracht werden. Sie können Ihre gebrauchten Batterien auch unentgeltlich an die Verkaufsstelle (Versandlager) schicken.



## ISTRUZIONI PER L'USO



### 1. Prima Apertura con Codice Default da Fabbrica

- Codice fabbrica : 1 2 3 4 5 6
- Toccare lo schermo per attivare (1 biip e lo schermo si illumina).
  - Digitare codice utente (1° uso 123456).
  - Toccare OPEN, si sentirà una melodia e il display mostrerà OPEnd.
  - Girare manopola o maniglia in senso orario ed aprire sportello durante la melodia.

#### ATTENZIONE

- Se viene digitato un codice errato, Error apparirà sul display e si sentirà un breve segnale acustico.
- Se un codice errato viene digitato per 5 volte, la chiusura si bloccherà per 5 minuti. Durante questo periodo si sentirà un segnale acustico e il display indicherà deLAY.

### 2. Impostare un Nuovo Codice Utente

Si raccomanda di impostare il nuovo codice con sportello aperto e testare il nuovo codice prima di chiudere lo sportello.

- Toccare lo schermo per attivare
- Toccare ENTER
- Digitare il codice in uso
- Toccare ENTER
- Digitare il nuovo codice da 4 – 16 cifre
- Toccare ENTER, si sentirà una melodia e il display mostrerà EntErd

#### Per esempio:

Se il codice in uso è 1 2 3 4 5 6 e il nuovo codice da inserire è 4 2 4 2 digitare come segue -



EntErd apparirà sul display ed un breve segnale acustico confermerà il cambiamento in 4 2 4 2

### 3. Registrare un' Impronta

Aprire lo sportello usando il codice utente. Tenere lo sportello aperto durante questa operazione.

- Premere il tasto M sul retro dello sportello, lo schermo si attiverà
  - Premere 3 sullo schermo
  - Premere ENTER
  - Digitare il codice utente e premere ENTER
  - Scannerizzare l'impronta due volte consecutivamente, posando il dito sul sensore e strisciando verso la persona. Lo schermo mostrerà EntErd e si sentirà una melodia.
- NOTA: Controllare che l'impronta sia stata registrata correttamente seguendo la procedura - Come aprire con impronta.**
- Un massimo di 128 impronte possono essere registrate nella chiusura.

### 4. Aprire con un'Impronta

- Toccare lo schermo per attivare
- Scannerizzare l'impronta sul sensore, lo schermo mostrerà OPEnd e si sentirà una melodia.
- Girare manopola e maniglia in senso orario ed aprire lo sportello mentre suona la melodia.

#### ATTENZIONE

- Se viene scannerizzata un'impronta incorretta ErrOr apparirà sul display e si sentirà un breve segnale acustico.
- Se viene scannerizzata un'impronta incorretta per 5 volte la chiusura si bloccherà per 5 minuti. Durante questo periodo si sentirà un segnale acustico e il display indicherà deLAY.

### 5. Cancellare Impronte Registrate

- Premere il tasto M sul retro dello sportello, lo schermo si attiverà.
  - Premere ENTER
  - Premere 3
  - Premere ENTER, il display mostrerà CLEAR e si sentirà una melodia.
- NOTA: Tutte le impronte sono state cancellate**

### 6. Doppia Chiusura (richiesti 2 codici per aprire la cassaforte)

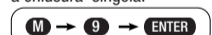
Impostare un 2° codice utente

Premere il tasto M, toccare il numero 2, toccare ENTER, digitare i numeri richiesti per il codice e toccare ENTER. Lo schermo mostrerà EntErd



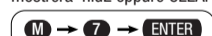
Attivare / Disattivare la Doppia Chiusura

Premere il tasto M toccare il numero 9, toccare ENTER. Lo schermo mostrerà dUAL – per indicare che la doppia chiusura è stata attivata oppure 5in9LE per indicare che la chiusura è stata riportata a chiusura singola.



### Aprire in Modalità Doppia

- Toccare lo schermo per attivare
  - Digitare il 1° codice utente
  - Toccare OPEN
  - Digitare 2° codice utente
  - Toccare OPEN
  - Lo schermo mostrerà OPEnd
- ### 7. Nascondere codice nel display e spegnere acustica tastiera
- Attivare e disattivare –
- Premere il tasto memoria M sul retro dello sportello toccare il numero 7, toccare ENTER. Il display mostrerà hidE oppure CLEAR



### 8. Numeri criptati

Il codice può essere camuffato inserendo numeri a caso sia prima che dopo, oppure prima e dopo, il codice personale. Questa funzione può essere usata con display a codice nascosto a tastiera muta come sopra descritto.

Per esempio – il codice personale è stato impostato come 4 2 4 2

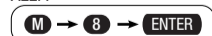
- Toccare lo schermo per attivare
  - Digitare codice personale come 61 4 2 4 2 75391
  - Toccare OPEN
- Il display mostrerà OPEnd

### 9. Impostare l'allarme

L'allarme è impostato prima di chiudere lo sportello e sarà automaticamente disattivato quando viene inserito il codice personale.

#### Impostare l'allarme

Premere il tasto M sul retro dello sportello toccare il numero 8, toccare ENTER. Il display mostrerà ALERt



Se la cassaforte viene inclinata più di 45° o subisce un impatto, suonerà l'allarme, se questo è stato attivato.

### 10. Resettare

Se il display non risponde, premere il tasto reset all'interno del contenitore del display per resettare la chiusura. I codici e le impronte registrate non saranno cancellati.

### 11. Durata Pile

6 mesi se la chiusura viene azionata 3 volte al giorno. Le pile devono essere sostituite se –

- Al tocco dello schermo, LobAtt appare sul display.
  - L'icona delle pile TBC appare sul display.
  - Lo sportello non si apre nonostante codice o impronta corretti.
- \* Anche se le pile sono totalmente scariche, i codici non saranno perduti.

### 12. Pile

4 x 1,5 V batterie alcaline AAA sono necessari per attivare il blocco. Non eliminare le pile usate insieme ai rifiuti domestici. Eliminare le pile nei centri di raccolta preposti. E' possibile restituire le pile usate al proprio rivenditore a sue spese (dove indicato).



